

在工程進行中及完工後現有的公園及露天地方將會修改或暫時封閉
EXISTING GARDENS AND OPEN PLACE TO BE MODIFIED OR TEMPORARILY CLOSED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

在工程進行中及完工後現有的行人隧道將會封閉、保留、改道或修改
EXISTING SUBWAYS TO BE CLOSED, MAINTAINED, DIVERTED OR MODIFIED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

在工程進行中現有的行人隧道及行人徑將會拆卸及在完工後重置
EXISTING SUBWAY AND FOOTPATH TO BE DEMOLISHED DURING CONSTRUCTION AND REPROVISIONED AFTER CONSTRUCTION

擬建的重置鐵路設施的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED RAILWAY REPROVISIONING WORKS

擬建的緊急車輛通道的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED EMERGENCY VEHICULAR ACCESS

擬建在香港理工大學的地面重置鐵路設施的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED RAILWAY REPROVISIONING WORKS AT GROUND LEVEL OF THE HONG KONG POLYTECHNIC UNIVERSITY

現有的鐵路設施將會修改
EXISTING RAILWAY FACILITIES TO BE MODIFIED

擬建的隔音屏障的大約位置、修訂切面標記AK及新增切面標記AK2
APPROXIMATE LOCATIONS OF PROPOSED NOISE BARRIERS, SECTION MARK AK AMENDED AND SECTION MARK AK2 ADDED

現有的高架橋將會拆卸
EXISTING VIADUCT TO BE DEMOLISHED

擬建的機房的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED PLANT ROOM

擬建的巴士站的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED BUS STOP

香港理工大學
THE HONG KONG POLYTECHNIC UNIVERSITY

修訂擬建在紅磡的鐵路車站的布局及大約位置
LOCATION AND APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED RAILWAY STATION AT HUNG HOM AMENDED

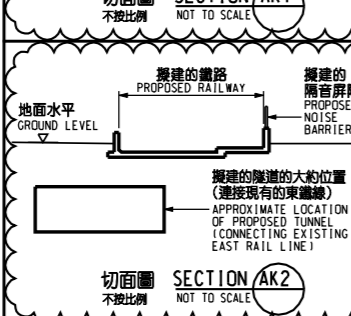
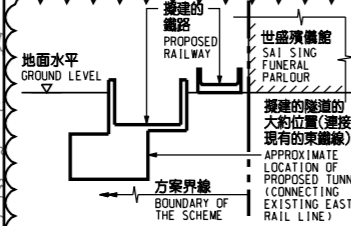
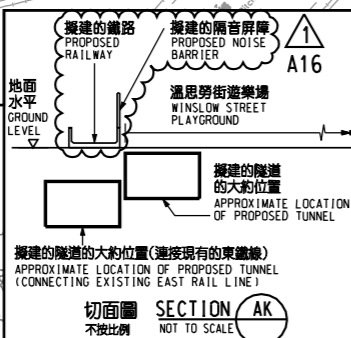
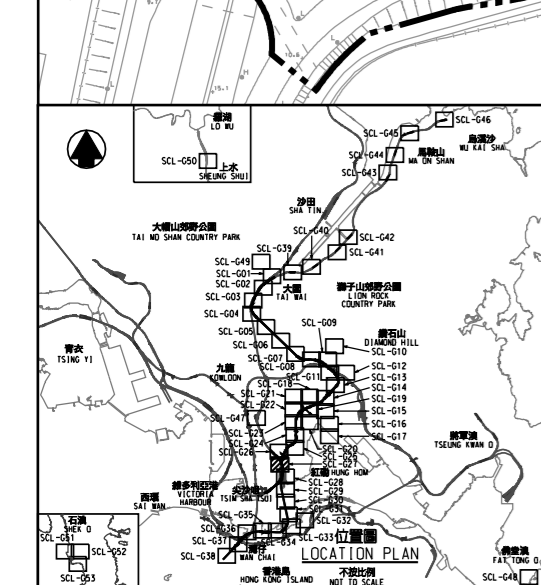
擬建的機房的大約位置及修訂擬建的通風井的布局及大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED PLANT ROOM AND APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED TUNNEL VENTILATION SHAFTS AMENDED

現有的巴士站將會遷移至附近位置
EXISTING BUS STOPS TO BE RELOCATED NEARBY

擬建的緊急車輛通道的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED EMERGENCY VEHICULAR ACCESS

新增切面標記AK1及修訂方案界線
SECTION MARK AK1 ADDED AND BOUNDARY OF THE SCHEME AMENDED

擬建的高架橋的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED VIADUCT



接駁線
MATCH LINE
延續部分參閱圖號 SCL-G28
FOR CONTINUATION SEE DRAWING NO. SCL-G28

擬建的機房的大約位置及修訂擬建的通風井的布局及大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED PLANT ROOM AND APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED TUNNEL VENTILATION SHAFTS AMENDED

擬建的隔音屏障的大約位置及修訂切面標記AL
APPROXIMATE LOCATIONS OF PROPOSED NOISE ENCLOSURES AND SECTION MARK AL AMENDED

擬建的通風疏格的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED LOUVERS

擬建緊急車輛通道的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED EMERGENCY VEHICULAR ACCESS

圖例 LEGEND

- 方案界線
BOUNDARY OF THE SCHEME
- 擬建的車站及其他鐵路設施(地下)
PROPOSED RAILWAY STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES (UNDERGROUND)
- 擬建的車站/車站入口/過道大樓/通風井
PROPOSED RAILWAY STATION/STATION ENTRANCES/VENTILATION BUILDINGS/VENTILATION SHAFTS/OTHER RAILWAY FACILITIES OR PERMANENT STRUCTURES
- 現有的車站及其他鐵路設施
EXISTING STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES
- 擬採用鑽挖或掘地或噴射的鐵路設施或隧道(地下)
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY BORED/MINED/DRILL AND BLAST METHOD (UNDERGROUND)
- 擬採用掘地或掘地噴射的鐵路設施或隧道(地下)
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD (UNDERGROUND)
- 可能永久封閉的道路(包括行人徑及露天地方)
WHICH MAY BE CLOSED PERMANENTLY
- 擬設置地盤設施的臨時施工區
PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES
- 擬於政府前濱或海床採取掘地噴射的臨時施工區
(可能在上述進行臨時填海工程(非永久填土)或其他工程)
PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEA BED (COVER OR UPON WHICH TEMPORARY RECLAMATION (NOT FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT)
- 擬建的人行天橋/扶手電梯/升降梯/樓梯
PROPOSED FOOTBRIDGE/ESCALATOR/LIFT/STAIRCASE
- 擬建的行人徑
PROPOSED COVERED WALKWAY
- 擬於政府前濱或海床採取掘地噴射的鐵路設施或隧道(可能在上述進行臨時填海工程(非永久填土)或其他工程)
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEA BED (COVER OR UPON WHICH TEMPORARY RECLAMATION (NOT FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT)
- 擬於政府前濱或海床採取掘地噴射的鐵路設施或隧道(包括保護層/防衝層)
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL (INCLUDING PROTECTION LAYER/ROCK ARMOUR) BY IMMERSED TUBE METHOD ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEA BED (COVER OR UPON WHICH RECLAMATION (NOT FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT)
- 擬建於保護結構的鐵路設施/隧道(地下)
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNELS (UNDERGROUND) AT PROTECTION STRUCTURES
- 擬建於沙田至中環線及另一項正在規劃的鐵路項目(下稱「另一鐵路項目」)使用的隧道(地下)車站/車站入口/設施的布局已刊載於另一項鐵路項目方案內
PROPOSED RAILWAY TUNNEL (UNDERGROUND)/RAILWAY STATION/STATION CONCOURSE/STATION ENTRANCES/VENTILATION BUILDINGS/VENTILATION SHAFT/OTHER RAILWAY FACILITIES OR PERMANENT STRUCTURES (HEREAFTER REFERRED TO AS "THE FACILITIES") FOR SATIN TO CENTRAL LINK AND ANOTHER RAILWAY PROJECT UNDER PLANNING (HEREAFTER REFERRED TO AS "ANOTHER RAILWAY PROJECT"); THE LAYOUT OF THE FACILITIES IS GAZETTED UNDER ANOTHER RAILWAY PROJECT.
- 受影響的政府前濱或海床的大約範圍
APPROXIMATE EXTENT OF AFFECTED GOVERNMENT FORESHORE OR SEA BED
- 圖則修改
DRAWING REVISION
- A1
修訂參考編號(參考電報公告)
AMENDMENT REFERENCE NUMBER (SEE GAZETTE NOTICE)
- 修訂範圍
AMENDMENT AREA

一般說明 GENERAL NOTES
1. 有關一般說明參閱圖號 SCL-G01.
FOR GENERAL NOTES, REFER TO DRAWING NO. SCL-G01.

修訂表 TABLE OF AMENDMENTS

修訂	日期	由	由	說明	
REV	DATE	BY	SUB	APP	DESCRIPTION
	24 OCT 2011	CADD	DN	PH1	修訂項目 A16 至 A18 AMENDMENT ITEMS A16 TO A18

SIGNED
核准發出
APPROVED FOR ISSUE
25 OCT 2011
發出日期 DATE OF ISSUE

馬傑榮 ERIC K W FUNG
路政署
鐵路拓展處處長(1)
GOVERNMENT ENGINEER/
RAILWAY DEVELOPMENT (11)
HIGHWAYS DEPARTMENT

鐵路條例(第519章)
沙田至中環線
總體規劃圖則 53頁的第27頁

RAILWAYS ORDINANCE (CHAPTER 519)
SATIN TO CENTRAL LINK
GENERAL LAYOUT PLAN SHEET 27 OF 53

圖號 DRAWING NO. SCL-G27
比例 SCALE 1:1000 (A1)
或顯示 AS SHOWN

香港特別行政區政府
THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG
SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION

路政署
HIGHWAYS DEPARTMENT

鐵路拓展處
RAILWAY DEVELOPMENT OFFICE

